

شروط وأحكام خطة القسط المرن (قطر)

Flexi Instalment Plan Terms and Conditions (Qatar)



صدر عن بنك إتش إس بي سي الشرق الأوسط المحدود فرع قطر، ص.ب. ٥٧ الدوحة - قطر، يخضع للتنظيم من قبل مصرف قطر المركزي ويخضع للتنظيم الرئيسي من قبل سلطة دبي للخدمات المالية.

© بنك إتش إس بي سي الشرق الأوسط المحدود ٢٠١٦ جميع الحقوق محفوظة. لا يجوز استنساخ أي جزء من هذا المنشور أو تخزينه في أي جهاز لخرن المعلومات أو تحويله، في أي شكل أو وسيلة إلكترونية، ميكانيكية، التصوير، التسجيل، أو غير ذلك، دون الحصول على إذن خطي مسبق من بنك إتش إس بي سي الشرق الأوسط المحدود.

Issued by HSBC Bank Middle East Limited, Qatar Branch, P O Box 57, Doha, Qatar, regulated by Qatar Central Bank and lead regulated by the Dubai Financial Services Authority.

© Copyright. HSBC Bank Middle East Limited 2016 ALL RIGHTS RESERVED. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted, on any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or otherwise, without the prior written permission of HSBC Bank Middle East Limited.

Flexi Instalment Plan Terms and Conditions

The following terms shall have the following meanings (or as otherwise defined in the Bank's Cardholder Agreement Terms and conditions)

“Eligible Purchase”: means qualifying retail transaction(s) between a card holder (or supplementary card holder) and designed retailers in Qatar, which meet(s) or exceed(s) a specified minimum transaction value (as agreed between the Bank and retailers from time to time) whereby payment is effected by the Cardholder to the retailer(s) using a Card issued by the Bank (excluding “in-Site” and Corporate Cards).

“FIP” or “HSBC Flexi Instalment Plan” means the credit agreement between the bank and the cardholder as detailed in the application form overleaf and entered into subject to these terms and conditions and those set out in the cardholders Agreement.

“FIP Principal Sum” means the qualifying amount of the card Transaction (s) in the Billing Currency relating to Eligible Purchase(s) which the Bank and cardholder agree shall be converted into a FIP.

“FIP Term”: means the duration of the FIP expressed in the number of calendar months as set out overleaf.

“FIP Monthly payment”: means the FIP Principal Sum divided by the FIP Term.

“Statement Date”: means the statement generation date which appears on the Card Account Statement.

“Cardholder Agreement”: means the bank's terms and conditions governing the Card Account which were issued to the Cardholder at the time of the issue of the card, (and as may be amended from time to time) and as otherwise are available to view at any branch of the Bank

- To take advantage of this Offer, the Cardholder, after making an Eligible Purchase, must fax a duly completed FIP Application Form to the Bank together with a copy of all supporting invoices(s). The FIP Request Form must be received by the bank before Cardholder's next Card statement Date. The Bank may, at its sole and absolute discretion, accept or decline the cardholder's FIP Application Form. The Cardholder must retain the original FIP Application Form (as faxed to the Bank) and the corresponding retailer's invoice(s) and make these documents available to the Bank upon its request at any time during the FIP Term.
- If the Bank is willing to agree to the cardholder's request to establish a FIP, the Bank will convert the relevant Card Transaction(s) into a FIP Monthly Payment due and the remaining balance of the FIP Monthly Payments.

شروط وأحكام خطة القسط المرن

يكون للمصطلحات التالية المعاني التالية (أو حسبما هو محدد في شروط وأحكام اتفاقية حامل البطاقة لدى البنك).

« **عملية الشراء المؤهلة** » تعني معاملة (معاملات) الشراء بالتجزئة المؤهلة التي تتم بين حامل البطاقة (أو حامل البطاقة الإضافية) وبائع التجزئة المخصص في قطر، والتي تستوفي أو تتجاوز الحد الأدنى المحدد لقيمة المعاملة (أو حسبما يتم الاتفاق عليه بين البنك وبائع التجزئة بين الحين والآخر) حيث يقوم حامل البطاقة بسداد الدفعة إلى بائع (بائع) التجزئة باستخدام بطاقة صادرة عن البنك (باستثناء بطاقات «in-Site» وبطاقات الشركات).

« **خطة القسط المرن** » أو «خطة القسط المرن من HSBC» تعني اتفاقية الائتمان المبرمة بين البنك وحامل البطاقة المبينة في الجانب الخلفي من استمارة الطلب والتي تخضع لهذه الشروط والأحكام والشروط والأحكام الواردة في اتفاقية حاملي البطاقة.

« **المبلغ الأساسي لخطة القسط المرن** » يعني المبلغ المؤهل لتنفيذ معاملة (معاملات) البطاقة في عملة الفواتير المتعلقة بعملية (عمليات) الشراء المؤهلة الذي يوافق البنك وحامل البطاقة على تحويله إلى خطة القسط المرن.

« **مدة خطة القسط المرن** » يعني فترة خطة القسط المرن المعبر عنها بعدد الأشهر الميلادية المذكورة في الجهة الخلفية من استمارة الطلب.

« **الدفعة الشهرية لخطة القسط المرن** » يعني المبلغ الأساسي لخطة القسط المرن مقسماً على فترة خطة القسط المرن.»

« **تاريخ الكشف** » يعني تاريخ إصدار الكشف الذي يظهر على كشف حساب البطاقة.

« **اتفاقية حامل البطاقة** » يعني شروط وأحكام البنك التي تحكم حساب البطاقة الصادرة إلى حامل البطاقة في وقت إصدار البطاقة (والتي يمكن تعديلها بين الحين والآخر) التي يمكن الاطلاع عليها في أي فرع من فروع البنك.

• للاستفادة من هذا العرض، ينبغي على حامل البطاقة، بعد تنفيذ عملية الشراء المؤهلة، إرسال استمارة طلب خطة القسط المرن معبأة بالكامل عن طريق الفاكس إلى البنك مع نسخة من كافة الفواتير الداعمة. وينبغي أن يستلم البنك استمارة طلب خطة القسط المرن قبل تاريخ كشف البطاقة التالي الخاص بحامل البطاقة. ويجوز للبنك، وفقاً لاختياره وحده، قبول أو رفض استمارة طلب خطة القسط المرن الخاص بحامل البطاقة. ويجب على حامل البطاقة الاحتفاظ باستمارة طلب خطة القسط المرن الأصلي (التي أرسلت بالفاكس إلى البنك) وفواتير بائع التجزئة وتوفير هذه المستندات إلى البنك بناءً على طلبه في أي وقت أثناء فترة خطة القسط المرن.

• إذا رغب البنك بالموافقة على طلب حامل البطاقة لإنشاء خطة قسط مرن، فسيقوم البنك بتحويل معاملة

- The amount of credit available on the card Account shall be reduced by the aggregate amount of any FIP Principal Sum(s) outstanding in relation to that Card Account.
- The first FIP Monthly Payment will be added to the Amount Outstanding and the Minimum Amount Due on the Card Account and be paid by the Cardholder in accordance with Clause 8 in the Cardholder Agreement starting from the statement of Account immediately following the date on which the FIP is agreed and every month thereafter until all FIP Principal Sum(s) have been repaid in full.
- If the Cardholder does not make a payment equal to or more than the Minimum Amount Due on or before the Payment Due Date, for two consecutive Billing Periods then the Bank may at its sole discretion cancel any outstanding FIP and add an amount equal to the outstanding FIP Principal Sum(s) to the Amount Outstanding which will be payable in accordance with Clause 8 in the Cardholder Agreement. The Bank may at its discretion also charge a cancellation fee to the Cardholder.
- If the Cardholder seeks to close the Card Amount prior to the end of any outstanding FIP Term, the outstanding FIP Principal Sum(s) will be added to the Amount Outstanding which will be payable in accordance with Clause 9 in the Cardholder Agreement. The Bank may, at its discretion, charge a fee.
- The Terms and Conditions of the Cardholder Agreement (as may be applicable) shall apply to any Eligible Purchase(s) subsequently converted into a FIP. In the event of a conflict between the Cardholder Agreement and these Terms and Conditions, the provisions of these Terms and Conditions shall prevail.
- The Bank may at any time, and without any prior notice or liability to the Cardholder, vary or terminate the FIP. However, any such variation or termination shall not affect any FIP agreed prior to the date of such variation or termination.

(معاملات) البطاقة ذات الصلة إلى دفعة شهرية أولى مستحقة حسب خطة القسط المرن والرصيد المتبقي إلى دفعات شهرية مستحقة حسب خطة القسط المرن.

- ينبغي تخفيض مبلغ الرصيد المتوفر في حساب البطاقة حسب إجمالي قيمة أي مبلغ (مبالغ) أساسي مستحق في خطة القسط المرن فيما يتعلق بحساب تلك البطاقة.
- سيتم إضافة الدفعة الشهرية الأولى من خطة القسط المرن إلى المبلغ المستحق والحد الأدنى من المبلغ المستحق على حساب البطاقة ويتعين على حامل البطاقة دفعها وفقاً للمادة ٨ في اتفاقية حامل البطاقة ابتداءً من تاريخ كشف الحساب على الفور بعد التاريخ الذي تم فيه الموافقة على خطة القسط المرن وفي كل شهر بعد ذلك لحين سداد كامل المبلغ الأساسي لخطة القسط المرن.
- إذا لم يسدد حامل البطاقة دفعةً تساوي أو تزيد عن الحد الأدنى للمبلغ المستحق في أو قبل تاريخ استحقاق الدفعة لفترتين متتاليتين، فعندئذ يمكن للبنك بناءً على اختياره إلغاء أي خطة قسط مرن مستحقة وإضافة مبلغ يساوي المبلغ الأساسي المستحق في خطة القسط المرن إلى المبلغ المستحق والذي سيكون مستحق الدفع وفقاً للمادة ٩ في اتفاقية حامل البطاقة. ويجوز للبنك وفقاً لاختياره أيضاً فرض رسوم إلغاء على حامل البطاقة.
- إذا رغب حامل البطاقة بسداد مبلغ البطاقة قبل نهاية أي فترة خطة قسط مرن مستحقة، فسيتم إضافة المبلغ الأساسي لخطة القسط المرن المستحقة إلى المبلغ المستحق الذي سيكون مستحق الدفع وفقاً للمادة ٩ في اتفاقية حامل البطاقة. ويجوز للبنك فرض رسم لقاء ذلك حسب اختياره.
- تطبق شروط وأحكام اتفاقية حامل البطاقة (حسبما هو معمول به) على أي عملية (عمليات) شراء مؤهلة تحول لاحقاً إلى خطة قسط مرن.
- يعتد بهذه الشروط والأحكام في حال نشوء اختلاف أو تعارض بين اتفاقية حامل البطاقة وبين هذه الشروط والأحكام.
- يجوز للبنك في أي وقت، ودون أي إشعار مسبق أو مطالبة تجاه حامل البطاقة، تغيير أو إنهاء خطة القسط المرن. ولكن هذا التغيير أو الإنهاء لن يؤثر على أي خطة قسط مرن تم الموافقة عليها قبل تاريخ إجراء هذا التغيير أو الإنهاء.

Issued by HSBC Bank Middle East Limited, Qatar Branch, P O Box 57, Doha, Qatar, regulated by Qatar Central Bank and lead regulated by the Dubai Financial Services Authority.

© Copyright. HSBC Bank Middle East Limited 2016 ALL RIGHTS RESERVED. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted, on any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or otherwise, without the prior written permission of HSBC Bank Middle East Limited.

صدر عن بنك إتش إس بي سي الشرق الأوسط المحدود فرع قطر، ص. ب. ٥٧ الدوحة - قطر، يخضع للتنظيم من قبل مصرف قطر المركزي ويخضع للتنظيم الرئيسي من قبل سلطة دبي للخدمات المالية.

© بنك إتش إس بي سي الشرق الأوسط المحدود ٢٠١٦ جميع الحقوق محفوظة. لا يجوز استنساخ أي جزء من هذا المنشور أو تخزينه في أي جهاز لخصن المعلومات أو تحويله، في أي شكل أو وسيلة إلكترونية، ميكانيكية، التصوير، التسجيل، أو غير ذلك، دون الحصول على إذن خطي مسبق من بنك إتش إس بي سي الشرق الأوسط المحدود.